Lees deze handleiding vóór gebruik alstublieft!

Handleiding

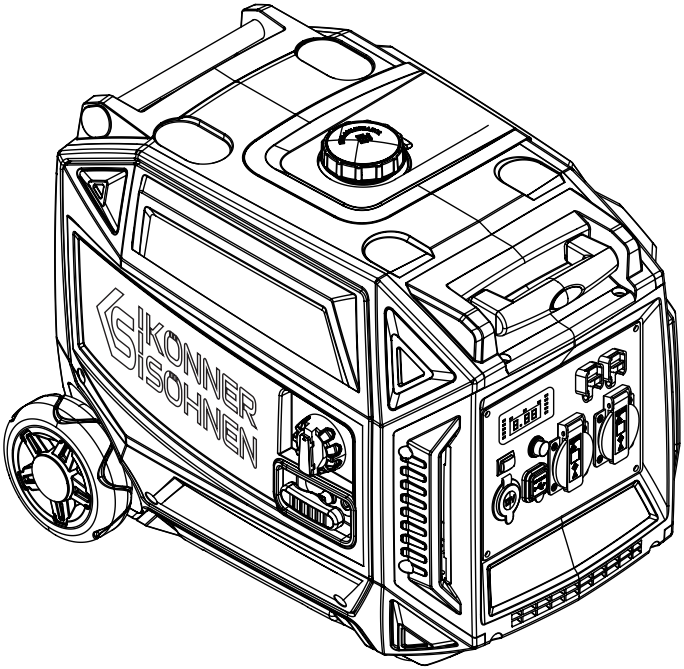
NL

TRADITION DEUTSCHER QUALITÄT

KÖNNER SÖHNEN

Omvormergenerator

KS 4500iS
KS 4500iS HE
KS 4500iS PRO



BIJLAGE

Fig. 1A

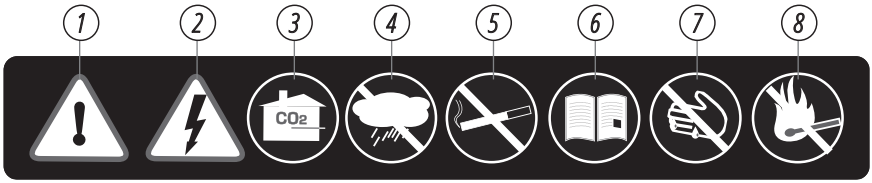


Fig. 1B

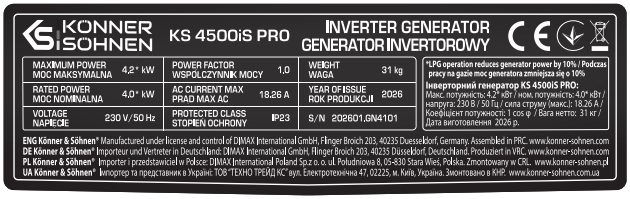


Fig. 1C



Fig. 1D

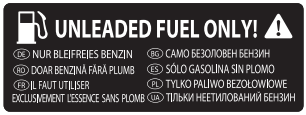


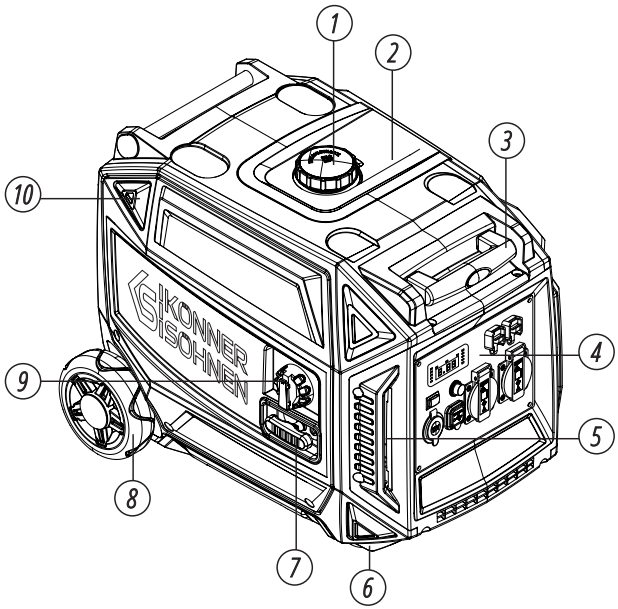
Fig. 1E



Fig. 1F



Fig. 2



BIJLAGE

Fig. 3

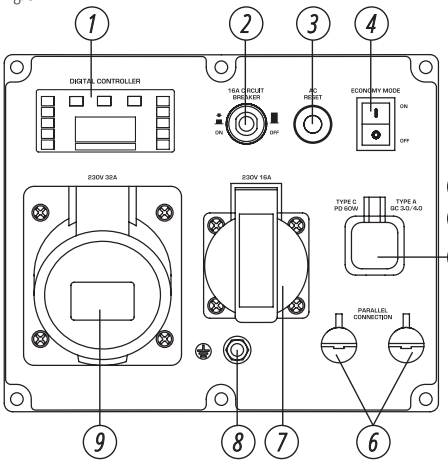


Fig. 4

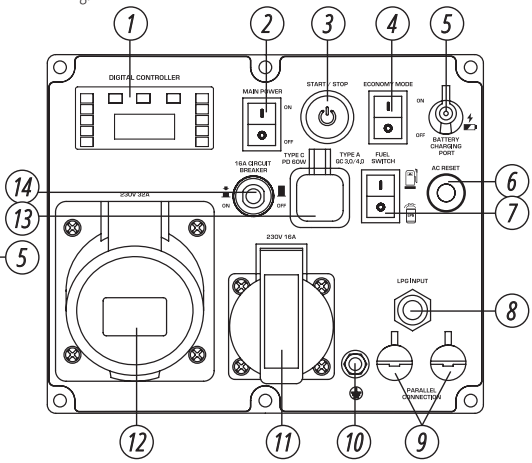


Fig. 5

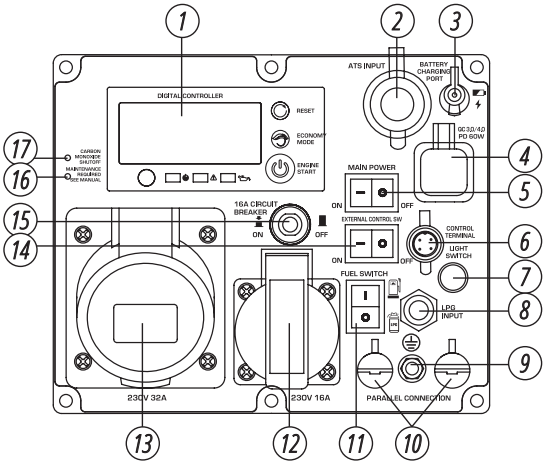


Fig. 6.1



Fig. 6.2



Fig. 6.3



Fig. 6.4



Fig. 6.5

a)



b)



Fig. 6.6



Fig. 6.7



Fig. 6.8



Fig. 6.9



Fig. 7

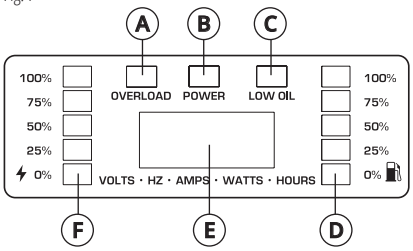


Fig. 8

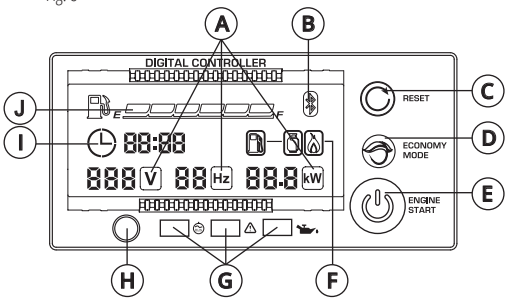


Fig. 9A

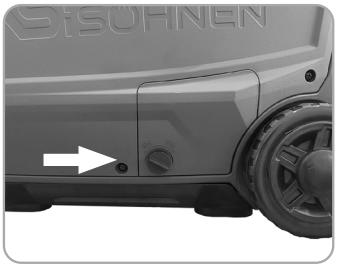


Fig. 9B



Fig. 10



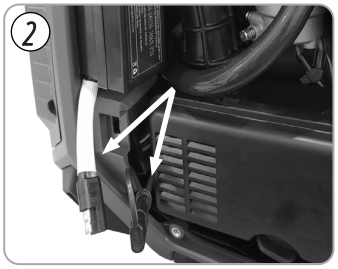


Fig. 17

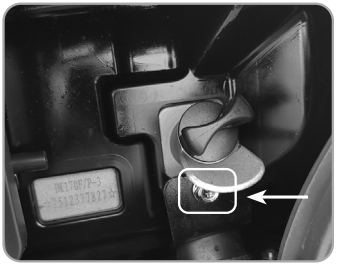
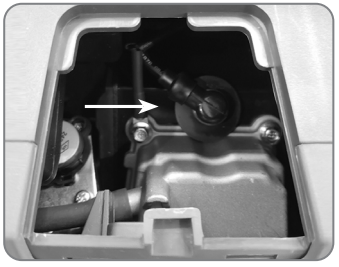


Fig. 18



INLEIDING

Bedankt dat u voor producten van **Könner & Söhnen®** hebt gekozen. Deze handleiding bevat een korte beschrijving van de veiligheidsvereisten, installatieprocedures en bedieningsinstructies. Meer informatie is beschikbaar in het ondersteuningsgedeelte op: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

U kunt de handleiding ook downloaden door de QR-code te scannen of door de website van de officiële importeur te bezoeken op **www.konner-sohnen.nl**



| Lees deze handleiding vóór gebruik!

De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen die mogelijk niet in deze handleiding zijn opgenomen, waaronder:

- De fabrikant behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de configuratie en de constructie van het product.
- De afbeeldingen en tekeningen in deze handleiding dienen alleen ter referentie en kunnen afwijken van de werkelijke onderdelen en opschriften op de producten.

Contactgegevens voor technische ondersteuning zijn beschikbaar op de officiële website. Alle informatie in deze handleiding is naar beste weten correct op het moment van publicatie. De actuele lijst met servicecentra is te vinden op de website van de officiële importeur op **www.konner-sohnen.nl**

⚠ LET OP – GEVAAR! Het niet opvolgen van de aanbevelingen die met dit teken zijn gemarkeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de operator of derden.

⚠ BELANGRIJK! Nuttige informatie tijdens het gebruik van de machine.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Gebruik de generator niet in ruimtes met slechte ventilatie of bij overmatige vochtigheid. Plaats de generator niet in water of op vochtige grond. Stel de generator niet bloot aan regen, sneeuw of gedurende lange tijd aan direct zonlicht. Plaats de generator op een vlak, hard oppervlak, uit de buurt van brandbare vloeistoffen/gassen (op een minimale afstand van 1 m). Installeer de generator op een afstand van minimaal 1 m vanaf het frontale bedieningspaneel en minimaal 50 cm aan elke zijde, inclusief de bovenkant van de generator. Houd onbevoegde personen, kinderen en dieren uit de werkzone. Draag veiligheidsschoenen en handschoenen.

⚠ LET OP – GEVAAR! Bij het gebruik van de generator moet rekening worden gehouden met het werkelijke stroomverbruik van de aangesloten elektrische apparaten, inclusief de vermogensfactor (cosφ) en het startvermogen, dat bij apparaten met motoren meerdere malen hoger kan zijn dan het nominale vermogen en de maximale uitgangsvermogen van de generator niet mag overschrijden.

⚠ LET OP – GEVAAR! Aangezien uitlaatgassen giftige kooldioxide (CO_2) en koolmonoxide (CO) bevatten die levensgevaarlijk zijn, is het strikt verboden de generator te installeren in woongebouwen, in ruimtes die via een gemeenschappelijk ventilatiesysteem met woongebouwen verbonden zijn, of in andere ruimtes van waaruit uitlaatgassen in woonruimtes kunnen binnendringen.

Rest risico's

Ondanks alle ontwerp- en veiligheidsmaatregelen die op deze generatorset zijn toegepast, kunnen tijdens het gebruik nog bepaalde rest risico's blijven bestaan.

Blootstelling aan geluid

Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van deze generator overschrijdt de grenzen die zijn vastgesteld door Richtlijn 2000/14/EG en de toepasselijke EU-regelgeving niet.

Langdurige blootstelling aan geluid, zelfs binnen de toegestane grenzen, kan echter ongemak of vermoeidheid veroorzaken.

Aanbeveling: Bij langdurig werken dicht bij een draaiende generator dient u goedgekeurde gehoorbescherming te gebruiken en onnodig verblijf dicht bij de geluidsbron te vermijden.

Trillingsrisico

De generator is uitgerust met trillingsdempende steunen om de overdracht van trillingen naar omliggende constructies te verminderen.

Niettemin kan continu of onjuist gebruik leiden tot ongemak voor de gebruiker of tot gezondheidsproblemen die verband houden met langdurige blootstelling aan trillingen (zoals hand-armtrillingssyndroom).

Aanbeveling: Gebruik de generator alleen op de trillingsdempende steunen en vermijd langdurig contact met trillende onderdelen.

Milieurisico's

Tijdens het bijvullen van brandstof, het verversen van olie of onderhoudswerkzaamheden kunnen gemorste olie of brandstof milieuverontreiniging veroorzaken.

⚠ BELANGRIJK! Voorkom dat brandstof of olie in de bodem, het rioolstelsel of waterbronnen terechtkomt.

In geval van lekkage of een onbedoelde morsing, stop onmiddellijk de motor, neem de vloeistof op met goedgekeurd absorberend materiaal en voer deze af volgens de lokale milieuregels.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

⚠ LET OP – GEVAAR! Het apparaat wekt elektriciteit op. Volg de veiligheidsvoorschriften om elektrische schokken te voorkomen.

Generatoren zijn ontworpen als draagbare stroombronnen en beschikken over basisbescherming door isolatie van spanningsvoerende delen in overeenstemming met DIN VDE 0100-410. Spanningsvoerende kabels zijn geïsoleerd van het generatorframe (IT-systeem met zwevende nul). Elektrische apparaten mogen alleen rechtstreeks op de stopcontacten van de generator worden aangesloten zonder aanvullende beschermingsmaatregelen.

⚠ BELANGRIJK! Het aansluiten van een verdeelbord voor meer dan één elektrisch apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens of elektrisch geïnstrueerde personen, met inachtneming van de relevante veiligheidsvoorschriften.

⚠ BELANGRIJK! Het is verboden apparaten op de generator aan te sluiten die stroompulsen kunnen genereren en energie terug naar de generator kunnen sturen (spanningsstabilisatoren, apparaten met elektronische remmen, on-grid en hybride omvormers, enz.).

De generator en de stroomverbruikers vormen een gesloten systeem waarvan de elementen elkaar beïnvloeden. Dit systeem verschilt fysiek van het openbare elektriciteitsnet, omdat het aanzienlijk wordt beïnvloed door factoren zoals ongebalanceerde fasebelasting en niet-lineair stroomverbruik door elektrische apparaten, wat schade kan veroorzaken aan de generator en de daarop aangesloten apparaten.

⚠ BELANGRIJK! Het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden doet het recht op gratis garantie vervallen.

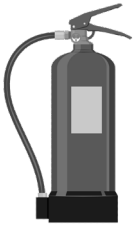
⚠ LET OP – GEVAAR! Wees voorzichtig. Bedien de generator niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET WERKEN MET EEN BENZINEGENERATOR

Start de generator niet wanneer er een elektrische belasting aanwezig is! Ontkoppel de belasting voordat u de motor stopt. **Gebruik alleen loodvrije benzine met een octaangetal van 90–95 en met niet meer dan 10% ethanol.** Het gebruik van kerosine of enig ander type brandstof is niet toegestaan! Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant met betrekking tot de houdbaarheid en opslag van brandstof. De brandstof in de tank komt in contact met lucht, wat de kwaliteit kan beïnvloeden. Na verloop van tijd, afhankelijk van de kwaliteit van de brandstof, kunnen afzettingen ontstaan in de vlotterkamer van de carburateur, die regelmatig moeten worden afgetapt om een correcte werking van de carburateur te garanderen. Als de generator gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, raden wij aan de benzine volledig uit de carburateur en de tank af te voeren via de aftapschroef van de carburateur om de vorming van afzettingen in het brandstofsysteem te voorkomen. Het niet opvolgen van deze aanbevelingen kan leiden tot schade aan de carburateur.

⚠ LET OP – GEVAAR! Brandstof vervuilt de bodem en het grondwater. Voorkom dat benzine uit de tank lekt!

Brandveiligheid



Houd een geschikte brandblusser in de buurt wanneer u de generator gebruikt of onderhoudt.

Gebruik alleen brandblussers die geschikt zijn voor brandbare vloeistoffen en elektrische apparatuur, zoals:

- CO_2-brandblussers (kooldioxide)
- Schuimbrandblussers (AFFF-type)

Gebruik geen watergebaseerde brandblussers bij brand van brandstof of elektrische apparatuur.

Zorg ervoor dat het personeel is getraind in het juiste gebruik van brandblussers.

Controleer telkens wanneer u de generator start de accukabels om vonkvorming en mogelijk brandgevaar te voorkomen. De accu's moeten schoon worden gehouden. Gebruik tijdens het gebruik van de generator alleen de aanbevolen kabels en aansluitingen. Brandstof en dampen die tijdens het gebruik ontstaan kunnen brandbaar en mogelijk explosief zijn. Veiligheidsvoorschriften vereisen dat volledig opgeladen brandblussers binnen handbereik van de generator aanwezig zijn.

⚠ LET OP – GEVAAR! Start en gebruik de generatorset altijd in een goed geventileerde ruimte. Het is verboden de generator te gebruiken in een niet-voorbereide ruimte (zonder berekende toevoerventilatie of een correct ontworpen uitlaatgasafvoersysteem).

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET WERKEN MET EEN HYBRIDE GENERATOR

⚠ BELANGRIJK! Voor dual-fuel modellen kan een propaan-butaanmengsel voor auto's (LPG) of propaan als gas worden gebruikt! Het gebruik van enig ander gas is verboden!

Start de generator niet wanneer er een elektrische belasting aanwezig is! Controleer vóór gebruik of alle slangen correct zijn aangesloten. In geval van gaslekkage, stop onmiddellijk de gastoevoer van de bron naar de generator en ventileer de ruimte zo snel mogelijk. Om een op gas werkende motor te stoppen: ontkoppel eerst alle aangesloten apparaten, sluit vervolgens de gaskraan en schakel daarna de motor uit. Zet daarna de startschakelaar in de positie OFF en sluit de gastoevoerkraan.

⚠ LET OP – GEVAAR! Laat geen vonken ontstaan in de buurt van de gasgestookte generator tijdens gebruik.

⚠ LET OP – GEVAAR! De gaskraan van de gasfles mag niet worden gesloten wanneer de generator niet draait. De generator mag niet op gas worden gebruikt in kelders.

⚠ LET OP – GEVAAR! Let op! Het gelijktijdig gebruik van benzine en vloeibaar gas is verboden! Wanneer u met benzine werkt, moet de LPG-toevoer worden afgesloten. Wanneer u de generator met LPG gebruikt, moet de benzinetoevoer worden afgesloten.

⚠ VERKLARING VAN VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Fig. 1A

1. Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat! Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht.
2. Het apparaat wekt elektriciteit op. Volg de veiligheidsvoorschriften om elektrische schokken te voorkomen.
3. Gebruik de generator alleen in goed voorbereide ruimtes of buiten. Uitlaatgassen bevatten CO_2, waarvan de dampen levensgevaarlijk zijn.
4. Gebruik of bewaar het apparaat niet bij hoge luchtvochtigheid.
5. Rook niet tijdens het gebruik van de generator!
6. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
7. Raak de generator niet aan met natte of vuile handen.
8. Neem de brandveiligheidsvoorschriften in acht en gebruik de generator niet in de buurt van open vuur.

Fig. 1B Productlabel op de generator, met vermelding van technische kenmerken, specificaties en informatie over de fabrikant voor klanten en regelgevende doeleinden.

Fig. 1C Geeft het geluidsniveau aan.

Fig. 1D Gebruik alleen loodvrije benzine met een octaangetal van 90–95 en met niet meer dan 10% ethanol.

Fig. 1E Het vervangen van het luchtfilter moet elke 50 bedrijfsuren van de generator worden uitgevoerd (elke 100 uur onder uitzonderlijk stoffige omstandigheden).

Fig. 1F Niet aanraken! Het werkoppervlak wordt heet wanneer de generator in werking is.

HOOFDOVERZICHT (Fig. 2)

1. Brandstoftankdop
2. Afneembaar rubber
3. Transporthandgreep
4. Bedieningspaneel
5. Ingebouwde LED-verlichting
6. Anti-vibratiesysteem
7. Handstarter
8. Transportwielen
9. Brandstofkraan voor modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO

Multifunctionele schakelaar voor model KS 4500iS

10. Versterkte rubberen hoekelementen

Bedieningspaneel voor model KS 4500iS (Fig.3)

1. Kleine digitale controller
2. 16A AC-stroomonderbreker
3. Resetknop
4. Schakelaar voor economische modus
5. USB-uitgangen 2×5V USB
6. Parallelle generatoraansluiting
7. AC-stopcontact Schuko 230V
8. Aardingsbout
9. AC-stopcontact CEE 230V 32A

Bedieningspaneel voor model KS 4500iS HE (Fig.4)

1. Kleine digitale controller
2. Hoofdschakelaar
3. Elektrische START/STOP-knop
4. Schakelaar voor economische modus
5. Aansluiting voor het opladen van de accu
6. Resetknop
7. Brandstofkeuzeschakelaar
8. LPG-aansluiting
9. Parallelle generatoraansluiting
10. Aardingsbout
11. AC-stopcontact Schuko 230V
12. AC-stopcontact CEE 230V 32A
13. USB-uitgangen 2×5V USB
14. 16A AC-stroomonderbreker

Bedieningspaneel voor model KS 4500iS PRO (Fig.5)

1. Grote digitale controller
2. ATS-ingang
3. Aansluiting voor het opladen van de accu
4. USB-uitgangen 2×5V USB
5. Hoofdschakelaar
6. Aansluiting voor externe PF-besturingscontacten
7. Lichtschakelaar
8. LPG-aansluiting
9. Aardingsbout
10. Parallelle generatoraansluiting
11. Brandstofkeuzeschakelaar
12. AC-stopcontact Schuko 230V
13. AC-stopcontact CEE 230V 32A
14. Externe bedieningsschakelaar
15. 16A AC-stroomonderbreker
16. Indicator voor vereist onderhoud
17. Koolmonoxide-uitschakeling

ONDERDELEN VAN DE SET

Invertergeneratoren worden geleverd met een draagbare stroomstekker 230V (32A) (Fig. 6.1), stekker 230V (16A) (Fig. 6.2), bougie en sleutelset (Fig. 6.3), schroevendraaier (Fig. 6.4), olietrechter (Fig. 6.5 – a) voor het KS 4500iS-model; b) voor dual-fuel modellen), LPG/NG-ventiel voor dual-fuel modellen (Fig. 6.6), tweerichtings start/stop-kabel (10 m) voor model KS 4500iS Pro (Fig. 6.7), oplaadadapter voor modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS Pro (Fig. 6.8), afstandsbedieningssleutel voor modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO (Fig. 6.9).

SPECIFICATIES

Model	KS 4500iS	KS 4500iS HE	KS 4500iS PRO
Spanning	230V	230V	230V
Maximaal/Piekvermogen	4,2 kW/4,5 kW	4,2* kW/4,5* kW	4,2* kW/4,5* kW
Nominaal vermogen	4,0 kW	4,0* kW	4,0* kW
Frequentie	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Stroom (max.)	18,2 A	18,2 A	18,2 A
Stopcontacten	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A		
Motorstart	handmatig	handmatig/elektrisch	handmatig/elektrisch/auto
Brandstoftankvolume	7 l	7 l	7 l
Brandstofverbruik bij 50% belasting**	1,35 l/u	1,35 l/u	1,35 l/u
Digitale controller***	kleiner	kleiner	groter
APP control	–	+	+
USB + Type C	2×USB (Type-A QC3.0/4.0, Type-C PD25W)		
Motormodel	KS 200i	KS 200i	KS 200i
Motorinhoud	192 cm^3	192 cm^3	192 cm^3
Motortype	benzine 4-taktmotor	LPG/benzine 4-taktmotor	
Motorvermogen	6,8 hp	6,8 hp	6,8 hp
Parallelle generatoraansluiting	+	+	+
Carterinhoud	0,52 l	0,52 l	0,52 l
Vermogensfactor	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS-ingang	–	–	+
CO-sensor	–	–	+
LED-licht	–	–	+
Bruto afmetingen (L×B×H)	610×470×490 mm	760×470×490 mm	760×470×490 mm
Netto afmetingen (L×B×H)	558×418×455 mm	558×418×455 mm	558×418×455 mm
Lithiumbatterij	–	2 Ah	2 Ah
Bruto/netto gewicht	33,8/30,5 kg	38,3/31,4 kg	38,8/31,4 kg
Beschermingsklasse	IP23		
Tolerantie van de nominale spanning – max. 5%			

*Werking op LPG vermindert het generatorvermogen met 10%.
**Het brandstofverbruik hangt af van vele factoren, zoals belasting, brandstofkwaliteit, seizoen, hoogte boven zeeniveau en de technische staat van de generator.
*** Kleinere digitale controller: overbelastingsalarm; uitgangsindicator; laag-olie-alarm; brandstofniveau-indicator; spanning, frequentie, stroom, uitgangsvermogen, bedrijfsuren; belasting..
Grotere digitale controller: laag-olie-alarm, overbelastingsalarm, uitgangsindicator; uitgangsvermogen, frequentie, spanning, bedrijfsuren, brandstofniveau; Bluetooth App Control, AC-reset, economische modus, motorstart, brandstoftype, CO-sensorstoring).

De optimale bedrijfsomstandigheden zijn een omgevingstemperatuur van 17–25°C, een barometrische druk van 0,1 MPa (760 mm Hg) en een relatieve luchtvochtigheid van 50–60%. Onder deze omgevingsomstandigheden kan de generator maximale prestaties leveren volgens de opgegeven specificaties. Bij afwijkingen van deze omgevingswaarden kan de prestatie van de generator variëren.

Houd er rekening mee dat continue belasting van meer dan 80% van het nominale vermogen van de generator niet wordt aanbevolen om de levensduur te verlengen.

EG-verklaring van overeenstemming

Invertergenerator

Könner & Söhnen® verklaart dat de hieronder beschreven producten
KS 4500iS, KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO

waarvan de **technische gegevens** voldoen aan 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2000/14/EG.

EN ISO 8528-13:2016, EN 55012:2007+A1:2009,
EN IEC 61000-6-1:2019
ISO 8528-10: 2022
EN ISO 3744:2010

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines, Richtlijn 2014/30/EG betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en Richtlijn 2000/14/EG betreffende geluid.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Könner & Söhnen® op het onderstaande adres of de achterzijde van de handleiding raadplegen.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor het samenstellen van het technisch dossier en stelt deze verklaring op namens Könner & Söhnen®.

P. Fomin

Directeur, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Duitsland:

30.01.2026

P. Fomin

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

REACH Regulation (EC) No. 1907/2006

The manufacturer confirms that this product complies with the requirements of the REACH Regulation concerning the restriction of substances of very high concern (SVHC). We confirm that supplied parts comply with REACH Regulation (EC) 1907/2006 and contain no SVHC above 0.1%

Based on information received from component suppliers, no SVHC are present in concentrations exceeding the limits defined by the regulation.

This declaration is made on the basis of self-assessment and supplier statements.

RoHS Directive 2011/65/EU

This product contains electrical and electronic components that are subject to the RoHS Directive 2011/65/EU.

Based on information and test reports provided by component suppliers, the manufacturer confirms that these components comply with RoHS Directive 2011/65/EU.

GEBRUIKSVOORWAARDEN VAN DE INVERTERGENERATOR

Voordat u het apparaat start, moet u er rekening mee houden dat het totale vermogen van de aangesloten elektrische verbruikers het nominale vermogen van de generator niet mag overschrijden.

⚠ **BELANGRIJK! Invertergeneratoren produceren 230 V bij 50 Hz en mogen niet worden gebruikt als vervanging voor het hoofdnet wanneer apparaten worden gevoed die ontworpen zijn om energie terug te leveren aan het elektriciteitsnet (zoals netgekoppelde omvormers, hybride omvormers, micro-omvormers, enz.). Deze apparaten kunnen de 230 V 50 Hz uitgang van de invertergenerator herkennen als de hoofdvoeding en kunnen de generator beschadigen door terugvoeding.**

⚠ **BELANGRIJK! Zorg ervoor dat het bedieningspaneel, de ventilatieopeningen en de onderzijde van de inverter goed worden gekoeld en beschermd zijn tegen het binnendringen van kleine vaste deeltjes, vuil en water. Onjuiste werking van de koeling kan schade veroorzaken aan de motor, de inverter of de alternator.**

WERKING VAN DE GENERATOR

Oliepeilindicator

Wanneer het oliepeil onder het niveau daalt dat nodig is voor werking, gaat de oliepeilindicator branden en stopt de motor automatisch. De motor start niet totdat er olie is bijgevuld.

AC-indicator

Wanneer de generator draait en elektriciteit produceert, brandt het AC-indicatielampje.

OVERBELASTINGSindicator

De overbelastingsindicator gaat branden wanneer de aangesloten generator wordt overbelast, de inverterbesturingseenheid oververhit raakt of de AC-uitgangsspanning stijgt. Als de overbelastingsindicator gaat branden, blijft de motor draaien, maar zal de generator geen elektriciteit meer produceren. In dit geval moet u de volgende stappen uitvoeren:

1. Schakel alle aangesloten elektrische apparaten uit en stop de motor.
2. Verminder het totale vermogen van de aangesloten apparaten totdat het nominale vermogen van de generator is bereikt.
3. Controleer of het ventilatierooster verstopt is. Verwijder eventueel overtollig vuil of afval.
4. Start na controle de motor opnieuw..

⚠ BELANGRIJK! De overbelastingsindicator kan enkele seconden na het starten of bij het aansluiten van elektrische apparaten die een hoge aanloopstroom vereisen, zoals een compressor of spanningsindicator, gaan branden. Dit is echter geen storing.

Aardingsbout

Afhankelijk van het geïnstalleerde netwerk moet de aardingsbout van de generator worden aangesloten op de equipotentiale verbindingsrail (IT-netwerk) of op het aardingssysteem (TN-netwerk). **De generator is gebouwd als een IT-systeem (geïsoleerde terra) en heeft geen interne verbinding tussen N en PE.** Aarding van de generator is niet vereist voor mobiele toepassingen en voor directe stroomvoorziening van elektrische belastingen. Het aarden van de generator of het realiseren van equipotentiale verbinding via de aardingsbout is niet vereist voor mobiele toepassingen en voor directe stroomvoorziening van elektrische belastingen. Equipotentiale verbinding tussen de generator en de elektrische belastingen wordt gerealiseerd via het PE-contact van de stopcontacten en de overeenkomstige geleiders van de voedingskabels. Aansluiting van een externe verdeling mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, met inachtneming van alle voorgeschreven veiligheidsmaatregelen.

Het is de verantwoordelijkheid van een gekwalificeerde elektricien om de nationale regelgeving te volgen om het juiste installatietype correct te beoordelen.

Elke wijziging om de neutrale geleider met aarde te verbinden mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Koolmonoxide-uitschakeling (voor model KS 4500iS PRO)

Knipperend rood licht: gevaarlijke niveaus van koolmonoxidegas hebben zich opgebouwd, verlaat onmiddellijk de ruimte totdat deze is geventileerd. Verplaats de generator naar een goed geventileerde ruimte voordat u deze gebruikt. De CO-sensor controleert de ophoping van giftig koolmonoxidegas rond de generator terwijl de motor draait.

Als toenemende niveaus van CO-gas worden gedetecteerd, schakelt de CO-sensor de motor automatisch uit.

CO-sensorstoring (voor model KS 4500iS PRO)

Knipperend geel licht: storing van de koolmonoxidesensor, de sensor moet worden nagekeken.

KLEINE digitale controller voor modellen KS 4500iS, KS 4500iS HE (Fig.7)

A: Overbelastingsalarm
B: Uitgangsindicator
C: Laag-olie-alarm
D: Brandstofniveau-indicator
E: Spanning, frequentie, stroom, uitgangsvermogen, bedrijfsuren
F: Belasting

GROTE digitale controller voor model KS 4500iS PRO (Fig.8)

A: Spanning, frequentie, uitgangsvermogen
B: Bluetooth App Control
C: AC-reset
D: Economische modus
E: Motorstart
F: Brandstoftype
G: Uitgangsindicator, overbelastingsalarm, laag-olie-alarm
H: CO-sensorstoring
I: Bedrijfsuren
J: Brandstofniveau-indicator

Lichtschakelaar (voor model KS 4500iS PRO)

Het bedieningspaneel van de generator is uitgerust met een lichtschakelaar die extra verlichting rond het bedieningspaneel en aan de zijkanten van de generator activeert, wat zorgt voor betere zichtbaarheid en comfortabel gebruik bij weinig licht.

CONTROLE VOORDAT U BEGINT

Controle van het brandstofniveau

1. Draai de brandstoftankdop los en controleer het brandstofniveau in de tank.
2. Vul de brandstoftank tot aan het niveau van het brandstoffilter.
3. Draai de brandstoftankdop stevig vast.
4. Open bij stille modellen van invertergeneratoren de luchtinlaatventilatie op de brandstoftankdop.

Aanbevolen brandstof: loodvrije benzine met een octaangetal van 90–95 en met niet meer dan 10% ethanol.
Brandstoftankvolume: zie de specificatietabel.

⚠ BELANGRIJK! Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op met een schone, droge, zachte doek, omdat brandstof gelakte oppervlakken of kunststof onderdelen kan beschadigen.

⚠ BELANGRIJK! Let op de houdbaarheidsdatum van benzine. Als de generator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, laat dan altijd de benzine uit de carburateur en indien nodig uit de brandstoftank lopen. Afzettingen in het brandstofsysteem kunnen leiden tot storingen van de motor.

Controle van het oliepeil

De generator wordt geleverd zonder motorolie. Start de motor niet totdat deze met voldoende motorolie is gevuld.

1. Open de serviceafdekking (fig. 9A).
2. Draai de oliepeilstok los (fig. 9B) en veeg deze schoon met een schone doek.
3. Vul het carter met motorolie. De aanbevolen hoeveelheid olie voor elk model staat vermeld in de specificatietabel.
4. Plaats de peilstok terug zonder deze vast te schroeven.
5. Controleer het oliepeil aan de hand van de markering op de oliepeilstok.
6. Voeg olie toe als het niveau onder de markering op de oliepeilstok ligt.
7. Schroef de peilstok vast.

Aanbevolen motorolie: SAE 10W30, SAE 10W40.
Aanbevolen motorolieklasse: API Service SG type of hoger.
Hoeveelheid motorolie: zie de specificatietabel.

STARTEN

Voordat u de motor start, moet u controleren of het nominale vermogen van de elektrische verbruikers overeenkomt met het vermogen van de generator. Overschrijd het nominale vermogen van de generator niet. **Sluit geen apparaten aan voordat u de motor start!**

⚠ LET OP – GEVAAR! Het piekvermogen kan voor een korte duur worden geleverd, tot ongeveer 5 seconden. Houd er rekening mee dat dit kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden. Het maximale vermogen moet slechts korte tijd worden gebruikt voor het starten van apparatuur met hoge inschakelstromen. Het is niet bedoeld voor continu gebruik. Het vereiste startvermogen van de motor mag het piekstartvermogen van de generator niet overschrijden.

⚠ LET OP – GEVAAR! Noodgeneratoren mogen niet continu werken (bijvoorbeeld door brandstof aan de tank toe te voegen of een grote brandstoftank aan te sluiten) of langer dan aanbevolen: 4–6 uur voor LPG/benzine- of benzinegeneratoren (afhankelijk van de belasting).

Dit materiaal is uitsluitend bedoeld ter informatie en vormt geen handleiding voor de installatie van apparatuur of voor aansluiting op het elektriciteitsnet, maar wij raden u ten zeerste aan de onderstaande instructies te lezen. Het aansluiten van apparatuur moet altijd worden uitgevoerd door een gecertificeerde elektricien die verantwoordelijk is voor de installatie en elektrische aansluiting van de apparatuur volgens de lokale wetten en voorschriften. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuiste aansluiting van de apparatuur of voor materiële of lichamelijke schade die kan voortvloeien uit onjuiste installatie, aansluiting of bediening van de apparatuur.

Inbedrijfstelling

1. Vul het carter met motorolie. De aanbevolen hoeveelheid olie voor elk model staat vermeld in de specificatietabel.
2. Controleer het oliepeil met de oliepeilstok. Het moet zich tussen de MIN- en MAX-markeringen op de oliepeilstok bevinden.
3. Controleer het brandstofniveau.
4. Controleer of het luchtfilter correct is geïnstalleerd.

Tijdens de eerste 20 bedrijfsuren van de generator moeten de volgende vereisten worden nageleefd:

1. Sluit tijdens de inbedrijfstelling geen elektrische verbruikers aan waarvan het vermogen meer dan 50% van het nominale (werk)vermogen van het apparaat bedraagt.
2. Ververs na de eerste 20 bedrijfsuren verplicht de olie. Het is beter om de olie af te tappen terwijl de motor nog warm is na gebruik, om een snelle en volledige afvoer van de olie te garanderen.
3. Controleer en reinig het luchtfilter, het brandstoffilter en de bougie.

LITHIUMBATTERIJ – AANSLUITING EN ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK! Tijdens de eerste opstart moet de kabel die de generator met de batterij verbindt worden aangesloten.

De generator wordt geleverd met losgekoppelde aansluitklemmen om zelfontlading van de batterij tijdens opslag te voorkomen. Om de batterij van generatoren van de modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO aan te sluiten, gaat u als volgt te werk:

Fig.10

1. Open de serviceafdekking.
2. Sluit de negatieve pool van de batterij aan door de negatieve kabel te verbinden.

Voor modellen met elektrische start, controleer of de batterij is opgeladen. Indien nodig laadt u de batterij op met een speciale lader voor lithium-ionbatterijen of start u de generator met een handstarter en laat u deze stationair draaien terwijl de batterij wordt opgeladen.

Modellen met elektrische start zijn uitgerust met een lithium (LFP) startbatterij. Sluit de kabel aan die de generator met de batterij verbindt (de batterij wordt losgekoppeld geleverd om zelfontlading te voorkomen). De batterij wordt automatisch opgeladen terwijl de generator draait; als de generator zelden wordt gebruikt of het laadniveau laag is, laad deze dan op via de batterijladepoort met een geschikte lader (max. 14–14,5 V, met LFP-modus en bescherming tegen omgekeerde polariteit, bijvoorbeeld KS-B2A). Vermijd herhaalde startpogingen om oververhitting van de starter te voorkomen. Voor langdurige batterijopslag, koppel de kabel los van de batterij en laad deze ten minste elke 1–3 maanden op om de lading op 60% te behouden.

Batterijbehandeling. Voorbereiding voor langdurige opslag

Als de generator gedurende een langere periode (meer dan één maand) niet wordt gebruikt, moet de batterij worden voorbereid voor opslag:

De batterij loskoppelen:

1. Schakel de generator uit en zorg ervoor dat alle systemen spanningsloos zijn.
2. Koppel de kabel los die de generator met de batterij verbindt.
3. Indien nodig kunt u de batterij uit de generator verwijderen voor afzonderlijke opslag.

Opslagomstandigheden:

1. Bewaar de batterij op een droge, schone en goed geventileerde plaats bij een temperatuur tussen +5 °C en +25 °C.
2. Vermijd direct zonlicht en blootstelling aan vocht.

Behoud van de lading:

1. Voor langdurige opslag wordt aanbevolen de batterij tot 60% op te laden.
2. Als de batterij langer dan 3 maanden wordt opgeslagen, wordt aanbevolen deze elke 2–3 maanden tot 60% op te laden.

De batterij weer in gebruik nemen.

Voordat u de batterij opnieuw in de generator installeert:

1. Controleer het laadniveau en laad indien nodig op.
2. Controleer de behuizing en de klemmen op beschadigingen of corrosie.
3. Sluit de batterij aan.
4. Zorg ervoor dat alle aansluitingen en bevestigingen stevig vastzitten.

Batterijonderhoud

Bij Könner & Söhnen® modellen met elektrische start moet u periodiek de batterijspanning controleren. De generatorbatterij heeft een spanning van 12V; als de spanning lager is, moet de batterij worden opgeladen met behulp van een externe lader (niet inbegrepen in de levering).

Om ontlading van de batterij te voorkomen, wordt aanbevolen de generator minstens eenmaal per maand gedurende 30 minuten te laten draaien. Als de generator lange tijd niet wordt gebruikt, koppel dan de batterij los van de klemmen. De batterij die met de generator wordt geleverd vereist geen extra onderhoud.

Als de generator lange tijd niet wordt gebruikt, kan de batterij defect raken. Om de levensduur van de batterij te verlengen, wordt aanbevolen de batterij elke drie maanden op te laden met een extern apparaat (niet inbegrepen).

Batterijgarantie – drie maanden vanaf de aankoopdatum van de generator.

⚠ BELANGRIJK! Please note that if you fail to start up generators, the batteries may run out; therefore, the batteries must be fully charged before starting operation.

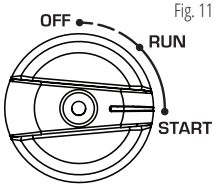
Motor starten

⚠ **BELANGRIJK! Nuttige tip: Als de motor kort na het starten stopt of helemaal niet start, raden wij aan de resterende brandstof met mogelijke onzuiverheden uit de carburateur af te laten en het oliepeil te controleren. De generator is uitgerust met een beveiligingssysteem tegen een laag oliepeil en de motor stopt automatisch wanneer het oliepeil in de motor te laag is.**

⚠ **BELANGRIJK! Afzettingen uit de vlotterkamer van de carburateur moeten regelmatig worden afgetapt. Als de generator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, sluit dan de brandstofkraan en laat de benzine uit de carburateur lopen om te voorkomen dat er afzettingen in de carburateur ontstaan.**

Generator laten draaien op benzine (models KS 4500iS):

Fig. 11



1. Controleer het oliepeil.
2. Controleer het brandstofniveau.
3. Zet de knop Economy Mode in de positie "OFF".
4. Zet alle stroomonderbrekers in de positie "OFF".
5. Draai de multifunctionele schakelaar naar de positie "START" (fig. 11).
6. Trek aan de handstarter totdat een lichte weerstand wordt gevoeld en trek deze daarna vrij krachtig naar u toe. Breng de handstarter langzaam met de hand terug, laat deze niet abrupt los.
7. Nadat de motor is gestart, draai de multifunctionele schakelaar naar de positie "RUN".
8. Wacht 1–2 minuten en sluit vervolgens elektrische apparaten aan..

⚠ **BELANGRIJK! Nuttige tip: om een langdurige werking van de generatormotor te garanderen, is het belangrijk de volgende aanbevelingen op te volgen:**

- Laat de motor 1–2 minuten draaien om op te warmen voordat u de belasting aansluit.

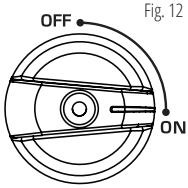
- Wanneer u na langdurig gebruik de belasting loskoppelt, schakel de generator niet onmiddellijk uit. Laat de generator 1–2 minuten stationair draaien zodat deze kan afkoelen.

⚠ **LET OP – GEVAAR! Sluit niet twee of meer apparaten tegelijk aan. Het opstarten van veel apparaten vereist een hoog vermogen. Apparaten moeten één voor één worden aangesloten volgens hun vermogensspecificaties.**

Generator laten draaien op benzine (modellen KS 4500iS HE, KS 4500iE S PRO):

1. De generator wordt geleverd met een losgekoppelde batterij. Bij het eerste gebruik van de generator opent u het onderhoudsluik en sluit u de batterijkabel aan.
2. Controleer het oliepeil.
3. Controleer het brandstofniveau.
4. Zet de knop Economy Mode in de positie "OFF".
5. Zet de brandstofschakelaar FUEL SWITCH op "Gasoline".
6. Draai de hendel van de brandstofkraan naar de positie "ON" (OPEN), fig. 12.

Fig. 12



7.1 Voor handmatig starten: druk op de knop MAIN POWER naar de positie "ON", trek vervolgens aan de handstarter totdat een lichte weerstand wordt gevoeld en trek daarna relatief krachtig. Breng de handstarter langzaam met de hand terug, laat deze niet abrupt los.

7.2. Voor elektrische start: druk op de knop MAIN POWER naar de positie "ON", druk vervolgens op de knop ENGINE START, houd deze ingedrukt totdat de motor start, maar niet langer dan 5 seconden.

8. Wacht 1–2 minuten en sluit vervolgens elektrische apparaten aan.

Generator laten draaien op LPG (modellen 4500iS HE, KS 4500iE S PRO):

Fig. 13



1. Controleer het oliepeil.
2. Zet de knop Economy Mode in de positie "OFF".
3. Zet de brandstofschakelaar FUEL SWITCH op "LPG".
4. Sluit de LPG-slang aan op de LPG-ingang (verbind het uiteinde van de slang **A** met de LPG-aansluiting van de generator (fig. 13) en draai deze met een sleutel vast, maar zeer voorzichtig om verdraaien en beschadiging van de gasaansluiting in de generator te voorkomen. Het koppel voor het vastdraaien van de slang bij het aansluiten van het gas is 6-7 N·m.).
5. Sluit het slanguiteinde met de drukregelaar aan op de gascilinder (verbind het uiteinde van de slang **B** met de gascilinder, zoals weergegeven in fig. 13).
6. Open de gaskraan op de cilinder.

⚠ **BELANGRIJK! Controleer of er geen gas lekt.**

7. Bij het eerste gebruik vult u de gasleiding met gas door de sleutel (startknop) naar de positie "OFF" te draaien en de starterhandgreep 2 tot 3 keer langzaam tot de volledige koordlengte te trekken terwijl de gaskraan van de gasfles open staat.
8. Voor handmatig starten van modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO: druk op de knop MAIN POWER naar de positie "ON", trek vervolgens aan de handstarter totdat een lichte weerstand wordt gevoeld en trek daarna relatief krachtig naar u toe. Breng de handstarter langzaam met de hand terug, laat deze niet abrupt los. Voor elektrische start: druk op de knop MAIN POWER naar de positie "ON" en druk vervolgens op de knop ENGINE START. Als de motor bij de eerste poging

niet start, druk dan na 3–5 seconden opnieuw op de knop ENGINE START.

⚠ BELANGRIJK! Ontkoppel de belasting van de generator voordat u van brandstof wisselt. De schakelaar Economy Mode moet in de positie "OFF" staan.

Het wordt aanbevolen de generator te stoppen voordat u overschakelt van benzine naar LPG! Benzine die in de carburateur achterblijft maakt het moeilijk om de motor op LPG te starten. Laat de generator de benzine verbruiken totdat deze stopt. Om dit te doen sluit u de brandstofkraan terwijl de generator draait en wacht u tot de generator volledig stopt. Start daarna de generator op LPG. U kunt ook de resterende benzine uit de carburateur aftappen voordat u de generator op LPG start.

⚠ BELANGRIJK! Plaats de gasfles alleen verticaal, volgens de handleiding van de gascilinder. Horizontale plaatsing van gascilinders leidt tot defecten van de versnellingsbak van de hybride generator.

⚠ BELANGRIJK! Het wisselen van brandstof mag alleen worden uitgevoerd wanneer de belasting is uitgeschakeld.

Werking van de generator met de externe ATS-unit (model KS 4500iE S PRO)

De ENGINE SWITCH moet worden ingeschakeld (positie ON) om de 12V boordspanning van de generator te verbinden. De ATS-schakelaar op de generator moet worden ingeschakeld om de besturing van de generator over te dragen aan de externe ATS-unit. De interne controller blijft gedeactiveerd. De hoofdschakelaar op de ATS-unit moet worden ingeschakeld om de besturingselektronica van de ATS-unit te activeren.

⚠ BELANGRIJK! Via de ATS-connector worden afzonderlijke componenten van de generator aangestuurd. Het is strikt verboden externe besturingsapparaten op de ATS-connector aan te sluiten.

Werking in EXTERNAL CONTROL-modus (model KS 4500iE S PRO)

In de modus EXTERNAL CONTROL start de generator wanneer de CONTROL TERMINAL-contacten worden gesloten en stopt wanneer deze worden geopend. Deze modus maakt het mogelijk de generator optimaal te integreren in verschillende energievoorzieningssystemen via externe besturing door apparaten die zijn uitgerust met potentiaalvrije "droge contacten", waardoor het toepassingsbereik aanzienlijk wordt uitgebreid.

Om de EXTERNAL CONTROL-modus te activeren, zet u de ENGINE SWITCH op het bedieningspaneel in de positie ON. De ATS-schakelaar moet uitgeschakeld zijn. De EXTERNAL CONTROL-schakelaar moet worden ingeschakeld.

⚠ BELANGRIJK! De besturingselektronica van de generator verbruikt een kleine hoeveelheid energie zodra de ENGINE SWITCH wordt ingeschakeld. Wij raden aan de startbatterij van de generator minstens eenmaal per maand op te laden als de generator weinig wordt gebruikt terwijl de External control Mode is geactiveerd.

⚠ BELANGRIJK! Externe besturing moet potentiaalvrij zijn en mag alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel.

Om de motor te stoppen, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel alle apparaten uit.
2. Laat de generator ongeveer 1–2 minuten stationair draaien.
3. Als de generator op benzine werkte, sluit de brandstofkraan door deze naar de positie "OFF" te draaien (fig. 14). Als de generator op gas werkte, sluit de klep op de gascilinder om de gastoevoer te stoppen.
4. Voor model KS 4500iS: draai de multifunctionele schakelaar naar de positie "OFF" (Fig. 15). Voor modellen KS 4500iS HE, KS 4500iS PRO: druk op de knop ENGINE START en druk vervolgens op de knop MAIN POWER naar de positie "OFF".
5. Trek de stekkers van de apparaten uit het stopcontact.
6. Nadat de generator is gestopt, laat deze afkoelen.

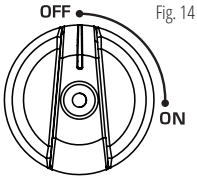


Fig. 14

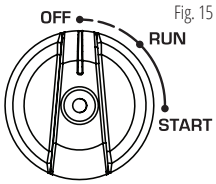


Fig. 15

FUNCTIONELE BESCHRIJVING VAN INVERTERGENERATOR

Economy Mode-functie

Start de generator met Economy Mode uitgeschakeld. Activeer deze pas nadat de motor is gestabiliseerd en wanneer de belasting laag is (tot ongeveer 20% van het nominale vermogen) om het brandstofverbruik en het geluidsniveau te verminderen. Schakel Economy Mode uit wanneer apparaten met een hoge aanloopstroom worden aangesloten, wanneer de belasting toeneemt, tijdens parallel gebruik of wanneer een batterij via 12V DC wordt opgeladen om overbelasting of spanningsinstabiliteit te voorkomen.

Parallelfunctie

Het totale uitgangsvermogen van de generatoren kan worden verhoogd door twee invertergeneratoren met elkaar te verbinden met behulp van de Parallel Unit van Könner & Söhnen (niet inbegrepen in de set). Parallelle aansluiting van twee generatoren zorgt voor een totaal nominaal uitgangsvermogen van deze generatoren.

Remote Control-functie (fig. 16)

De generatoren KS 4500iS HE en KS 4500iS PRO kunnen via Bluetooth op afstand worden bewaakt en bediend met behulp van een speciale mobiele applicatie. Met

de applicatie kunt u de generator op afstand starten en stoppen en de bedrijfsstatus in realtime controleren.

Via de applicatie kunt u belangrijke bedrijfsparameters bekijken, zoals AC-spanning, AC-stroom, frequentie, werkvermogen (watt), looptijd en totale bedrijfsuren. De app toont ook informatie over het brandstofniveau en geeft meldingen over waarschuwingen of foutcondities.

De mobiele applicatie **Konner Sohnen** is beschikbaar voor download in de Apple App Store en Google Play.

Fig. 16



Opladen van de startbatterij van de generator via de Battery Charging Port

1. Zorg ervoor dat de generator is uitgeschakeld (OFF).
2. Sluit een geschikte batterijlader aan op de Battery Charging Port op het bedieningspaneel van de generator.
3. Wanneer de batterij wordt opgeladen, brandt het rode indicatielampje. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt het indicatielampje groen.
4. Koppel de lader los van de generator zodra het opladen is voltooid.

Opladen van de batterij nadat deze uit de generator is verwijderd

Als u de batterij liever verwijdert en afzonderlijk oplaadt, volg dan de onderstaande instructies:

1. Zorg ervoor dat de generator is uitgeschakeld (OFF).
2. Verwijder de serviceafdekking en koppel de batterijklemmen los.
3. Verwijder de batterij uit de generator.
4. Sluit de batterij aan op een geschikte lader (let op de juiste polariteit).
5. Laad de batterij op volgens de instructies van de fabrikant van de lader.
6. Plaats de batterij opnieuw in de generator en sluit de klemmen weer aan..

⚠ **BELANGRIJK! De 12V-aansluiting mag alleen worden gebruikt als noodbron voor het opladen van batterijen en mag niet worden beschouwd als een volwaardige batterijlader.**

ONDERHOUD

Neem deze handleiding in acht! U kunt een lijst met adressen van servicecentra vinden op de website van de exclusieve importeur: **www.konner-sohnen.nl**

Technische onderhoudswerkzaamheden

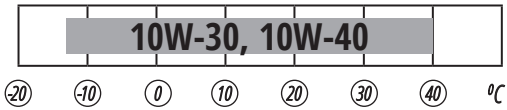
Onderdeel	Handeling	Bij elke start	Eerste maand of 20 bedrijfsuren	Elke 3 maanden of 50 bedrijfsuren	Elke 6 maanden of 100 bedrijfsuren	Elk jaar of 300 bedrijfsuren
Motorolie	Niveau controleren	✓				
	Vervangen		✓	✓		
Luchtfilter	Controle / reiniging	✓	✓	✓		
	Vervangen					✓
Bougie	Reiniging		✓	✓		
	Vervangen				✓	
Brandstoftank	Niveau controleren	✓				
	Reiniging					✓
Brandstoffilter	Controle (reinigen)		✓	✓		

- Als de generator vaak bij hoge temperatuur of hoge belasting werkt, moet de olie elke 25 bedrijfsuren worden vervangen.
- Als de motor vaak in een stoffige of andere zware omgeving werkt, reinig dan het luchtfilter elke 10 bedrijfsuren.
- Als het onderhoudsmoment is gemist, voer het onderhoud zo snel mogelijk uit om de generatormotor te beschermen.

⚠ **BELANGRIJK! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.**

AANBEVOLEN OLIËN

Gebruik oliën die zijn ontworpen voor viertaktmotoren, SAE 10W-30 of SAE 10W-40. Motoroliën met andere viscositeitsniveaus mogen alleen worden gebruikt als de gemiddelde luchttemperatuur in uw regio niet buiten het temperatuurbereik valt dat in de tabel is aangegeven.



Wanneer het oliepeil daalt, moet de vereiste hoeveelheid olie worden bijgevuld om een correcte werking van de generator te garanderen. Het oliepeil moet worden gecontroleerd volgens het onderhoudsschema.

To drain engine oil, perform the following actions:

1. Tap de olie af terwijl de motor warm is. Dit zorgt voor een snelle en volledige afvoer van de olie.
2. Draag beschermende handschoenen om te voorkomen dat olie op de huid komt.
3. Open de onderhoudsafdekking (fig. 9A).
4. Plaats een opvangbak voor afgewerkte olie onder de motor.
5. Draai de aftapdop los die zich in de motor onder de dop van de oliepeilstok bevindt (fig. 17).
6. Wacht totdat de olie volledig is afgetapt.
7. Plaats de aftapdop terug en draai deze goed vast.
8. Sluit de onderhoudsafdekking.

De generator is uitgerust met een magnetische oliepeilstok. De magnetische punt helpt kleine metaaldeeltjes op te vangen die tijdens de werking in de motorolie kunnen verschijnen. Bij het controleren of verversen van de olie moet de peilstok worden verwijderd en schoongeveegd, omdat metaaldeeltjes zich op de magnetische punt kunnen ophopen.

Om olie bij te vullen, voert u de volgende stappen uit:

1. Zorg ervoor dat de generator op een vlak en horizontaal oppervlak staat.
2. Open de dop van de oliepeilstok op de motor.
3. Giet met behulp van een trechter hoogwaardige motorolie in het carter.

⚠ **OPMERKING! De motorolie kan ook met een oliezuigpomp worden verwijderd in plaats van te worden afgetapt.**

ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER

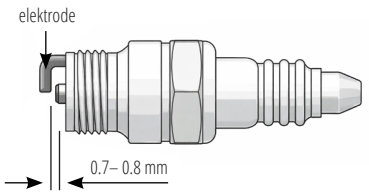
Het luchtfilter moet elke 50 bedrijfsuren van de generator worden gereinigd (elke 10 uur bij zeer stoffige omstandigheden).

Reiniging van het filter:

1. Open de klemmen op het bovenste deksel van het luchtfilter.
2. Verwijder het sponsvormige filterelement.
3. Verwijder alle vuilafzettingen in de holle behuizing van het luchtfilter.
4. Was het filterelement grondig in warm zeepwater.
5. Laat het sponsfilter drogen.
6. Het droge filterelement moet licht worden bevochtigd met motorolie en overtollige olie moet worden uitgeknepen.

ONDERHOUD VAN DE BOUGIE

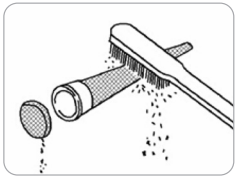
De bougie moet intact zijn, zonder roetaanslag, en de juiste elektrodenafstand hebben.



Controle van de bougie (fig.18):

1. Verwijder de dop van de bougie.
2. Draai de bougie los met een geschikte bougiesleutel.
3. Controleer de bougie. Als deze beschadigd of gebarsten is, moet hij worden vervangen. Aanbevolen vervangingsbougie: A5RTC.
4. Meet de elektrodenafstand. Deze moet tussen 0,7–0,8 mm liggen.
5. Bij hergebruik moet de bougie met een metalen borstel worden gereinigd. Stel daarna de juiste elektrodenafstand in.

ONDERHOUD VAN DEMPER EN VLAMVANGER



De motor en de demper worden zeer heet nadat de generator is gestart. Raak tijdens inspectie of reparatie de motor of demper niet aan met enig deel van uw lichaam of kleding totdat deze volledig zijn afgekoeld.

Verwijder de schroeven en trek vervolgens de beschermkap naar u toe. Draai de bouten los en verwijder de kap, het gaas en de vlamvanger van de demper. Reinig het gaas en de vlamvanger van de demper met een staalborstel om aanslag te verwijderen. Controleer het gaas en de vlamvanger van de demper. Vervang deze als ze beschadigd zijn. Plaats de vlamvanger terug. Plaats vervolgens het gaas en de kap van de demper terug. Monteer de beschermkap en draai de schroeven vast.

⚠ BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de uitstulping van de vlamvanger overeenkomt met de opening in de uitlaatdemper.

BRANDSTOFFILTER

⚠ LET OP – GEVAAR! Gebruik geen benzine in de buurt van open vuur en rook niet tijdens het hanteren ervan.

1. Verwijder de brandstoftankdop en het brandstoffilter.
2. Reinig het filter met benzine.
3. Veeg het filter schoon en plaats het terug.
4. Plaats de brandstoftankdop terug. Zorg ervoor dat de brandstoftankdop goed is vastgedraaid.

OPSLAG

De opslagruimte moet droog zijn en vrij van stofafzettingen. De opslagruimte moet ook afgesloten zijn voor kinderen en dieren. Het wordt aanbevolen de generator te gebruiken en op te slaan bij een temperatuur van -20 °C tot +40 °C. Vermijd direct zonlicht en regen op de generator. Bij gebruik en opslag van een hybride generator moet de gasfles binnenshuis worden bewaard bij temperaturen onder +10 °C. Als de temperatuur lager is, zal het gas verdampen.

⚠ BELANGRIJK! Waarschuwing! De generator moet altijd gebruiksklaar blijven. Daarom moeten eventuele storingen eerst worden verholpen voordat de generator voor opslag wordt gedemonteerd.

⚠ BELANGRIJK! Voor langdurige opslag van de generator moet tijdens het draaien van de motor de brandstofkraan worden gesloten, zodat de motor de resterende benzine uit de carburateur verbruikt. Wacht tot de motor vanzelf stopt.

Langdurige opslag

- De generator en de externe onderdelen van de motor (vooral de koelribben) moeten grondig worden gereinigd.
- De schroef van de vlotterkamer van de carburateur moet worden verwijderd en de kamer moet worden geleegd.
- Verwijder de bougie.
- Verwijder de olieaftapschroef en laat de olie weglopen.
- Giet één theelepel motorolie in de cilinder (5–10 ml). Trek daarna enkele keren aan het startkoord zodat de olie gelijkmatig over de cilinderwanden wordt verdeeld.
- Plaats de bougie terug.
- Trek aan de startgreep totdat u weerstand voelt, zodat de zuiger naar het bovenste compressiepunt wordt verplaatst.
- Laat de startgreep langzaam los.
- Verwijder de accuklemmen. Smeer de accuklemmen en aansluitklemmen in met vet ter bescherming tegen oxidatie (indien het model met een brandstoffilter is uitgerust).

Transport van de generator

⚠ BELANGRIJK! Wij raden aan de brandstoftank slechts voor 70% te vullen om morsen van brandstof tijdens gebruik en transport van de generator te voorkomen.

Gebruik voor eenvoudig transport van de generator de verpakking waarin de generator is geleverd. Zet de doos met de generator goed vast zodat deze tijdens het transport niet kan omvallen. Tap vóór het verplaatsen van de generator de brandstof af en koppel de accuklemmen los. Houd de generator rechtop. Plaats de generator nooit op zijn zijde of ondersteboven!

Om de generator van de ene plaats naar de andere te verplaatsen, til hem op aan de handgrepen. Wees voorzichtig – de generator is zwaar (meer dan 90 kg). Er zijn minstens twee personen nodig om de generator te verplaatsen. Let op dat uw voeten niet onder het frame van de generator komen.



RECYCLINGINFORMATIE

WEEE-richtlijn naleving (2012/19/EU)

Dit product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). De invertergenerator mag niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Aan het einde van de levensduur moet het product worden afgegeven bij een erkend inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur voor correcte behandeling, terugwinning en recycling. De behuizing van de generator is gemaakt van kunststof en moet worden gerecycled volgens de lokale voorschriften. De verpakkingsmaterialen, inclusief de kartonnen doos, zijn recyclebaar en moeten via geschikte recyclingsystemen worden afgevoerd.

Batterijveiligheid

- Gebruikte batterijen moeten worden afgevoerd volgens de lokale milieuregels.
- Gooi batterijen niet in het vuur en niet bij het huishoudelijk afval.
- Onjuiste omgang met batterijen kan lekkage, brand of explosie veroorzaken.
- Vervang batterijen altijd door hetzelfde type en dezelfde specificatie die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Vermijd kortsluiting van de batterijpolen.



MOGELIJKE STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Typische storingen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Motorstartschakelaar staat in de stand OFF.	Zet de motorstartschakelaar op ON.
	Brandstofkraan staat in de stand OFF.	Zet de brandstofkraan op de stand ON.
	Luchtklep staat open.	Sluit de luchtklep.
	Geen brandstof.	Voeg brandstof toe.
	Brandstof van lage kwaliteit of vervuilde brandstof in de motor.	Vervang de brandstof.
	Bougie is vervuild of de afstand tussen de elektroden is niet correct.	Reinig of vervang de bougie; stel de juiste afstand tussen de elektroden in.
Laag motorvermogen / moeilijk starten	Vuil in de brandstoftank.	Reinig de brandstoftank.
	Vuil in het luchtfilter.	Reinig het luchtfilter.
	Water in de brandstoftank / carburateur; carburateur is verstopt.	Leeg de brandstoftank en de carburateur.
	De afstand tussen de elektroden van de bougie is niet correct.	Stel de juiste afstand tussen de elektroden in.
Motor oververhit	Koelribben zijn vervuild.	Reinig de koelribben.
	Luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter.
Geen spanning terwijl de motor draait	Zekering / circuitonderbreker is geactiveerd.	Schakel de stroomonderbreker in.
	Aangesloten kabels zijn beschadigd.	Controleer de kabels; als u een verlengsnoer gebruikt, vervang het.
	Aangesloten apparaat is defect.	Probeer andere apparaten aan te sluiten.
Aangesloten apparaten werken niet terwijl de generator draait	Generator is overbelast.	Koppel enkele apparaten los om de belasting te verminderen.
	Er is kortsluiting opgetreden in een van de aangesloten apparaten.	Koppel het betreffende apparaat los om de stabiliteit van het systeem te herstellen.
	Luchtfilter is vervuild.	Reinig het luchtfilter.
	Motortoerental is lager dan het nominale toerental.	Neem contact op met het servicecentrum.

GARANTIEVOORWAARDEN

De internationale fabrieksgarantie bedraagt 2 jaar of 1000 bedrijfsuren (wat het eerst wordt bereikt). De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode, als het product defect raakt door productiefouten, wordt het product vervangen door hetzelfde product of gerepareerd.

De garantiekaart moet gedurende de gehele garantieperiode worden bewaard. In geval van verlies van de garantiekaart wordt er geen nieuwe verstrekt. De klant moet de garantiekaart en het aankoopbewijs overleggen bij een verzoek om reparatie of vervanging. Anders wordt de garantieservice niet verleend.

Lever het product schoon aan bij het servicecentrum. Onderdelen die moeten worden vervangen, zijn eigendom van het servicecentrum.

CONTACTEN

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd.Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua